

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'état et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 mai 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le vice-premier ministre
et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

J. JAMBON

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

—————
Note

Chambre des représentants

www.lachambre.be

Documents : 54k2293/001 à 54k2293/004

Compte rendu intégral : 27 avril 2017

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 29 mei 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De vice-eersteminister
en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

J. JAMBON

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

—————
Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers

www.dekamer.be

Stukken : 54k2293/001 tot 54k2293/004

Integraal verslag : 27 april 2017

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/12505]

16 FEVRIER 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 février 2001 portant exécution de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 16 février 2017 modifiant l'arrêté royal du 8 février 2001 portant exécution de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police (*Moniteur belge* du 3 mars 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/12505]

16 FEBRUARI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 februari 2001 tot uitvoering van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 16 februari 2017 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 februari 2001 tot uitvoering van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten (*Belgisch Staatsblad* van 3 maart 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/12505]

16. FEBRUAR 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Februar 2001 zur Ausführung des Gesetzes vom 24. März 1999 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaftsorganisationen des Personals der Polizeidienste — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 16. Februar 2017 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Februar 2001 zur Ausführung des Gesetzes vom 24. März 1999 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaftsorganisationen des Personals der Polizeidienste.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

16. FEBRUAR 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Februar 2001 zur Ausführung des Gesetzes vom 24. März 1999 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaftsorganisationen des Personals der Polizeidienste

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 24. März 1999 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaftsorganisationen des Personals der Polizeidienste, des Artikels 9 Absatz 1 und 2, abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2013;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Februar 2001 zur Ausführung des Gesetzes vom 24. März 1999 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaftsorganisationen des Personals der Polizeidienste;

Aufgrund der Stellungnahme des Generalinspektors der Finanzen vom 23. Dezember 2015;

Aufgrund des Verhandlungsprotokolls Nr. 390/4 des Verhandlungsausschusses für die Polizeidienste vom 11. Januar 2017;

Aufgrund des Einverständnisses der Ministerin des Haushalts vom 8. September 2016;

Aufgrund des Einverständnisses des mit dem Öffentlichen Dienst beauftragten Ministers vom 28. September 2016; In der Erwägung, dass die Stellungnahme des Bürgermeisterats nicht ordnungsgemäß binnen der gesetzten Frist abgegeben worden ist und dass kein Antrag auf Verlängerung der Frist gestellt worden ist; dass sie infolgedessen außer Acht gelassen worden ist;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 60.508/2 des Staatsrates vom 14. Dezember 2016, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers des Innern und des Ministers der Justiz

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 34 des Königlichen Erlasses vom 8. Februar 2001 zur Ausführung des Gesetzes vom 24. März 1999 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaftsorganisationen des Personals der Polizeidienste, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 19. April 2005, 30. Januar 2007 und 12. Oktober 2008, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Für die Mitglieder des Personals der Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei wird ein nach der Anlage zum vorliegenden Erlass nummerierter Basiskonzertierungsausschuss geschaffen.”

Art. 2 - Die Anlage zum selben Erlass, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 30. Januar 2007, 12. Oktober 2008, 5. Oktober 2011, 4. August 2014, 18. November 2015, 16. Dezember 2015 und 3. August 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter “BASISKONZERTIERUNGS-AUSSCHUSS FÜR DIE ANGELEGENHEITEN IN BEZUG AUF DIE GEFAHRENVERHÜTUNG UND DEN SCHUTZ AM ARBEITSPLATZ, DIE MIT DER GEMEINSAMEN UNTERBRINGUNG VON PERSONALMITGLIEDERN DER FÖDERALEN POLIZEI UND DER POLIZEIZONE SCHAERBEEK/EVERE/SAINT-JOSSE-TEN-NOODE IN DEM AM SQUARE VICTORIA REGINA / VICTORIA REGINAPLANTSOEN 1 IN 1210 BRÜSSEL GELEGENEN GEBÄUDE VERBUNDEN SIND” werden durch die Wörter “BASISKONZERTIERUNGS-AUSSCHUSS FÜR DIE ANGELEGENHEITEN IN BEZUG AUF DIE GEFAHRENVERHÜTUNG UND DEN SCHUTZ AM ARBEITSPLATZ, DIE MIT DER GEMEINSAMEN UNTERBRINGUNG VON PERSONALMITGLIEDERN DER FÖDERALEN POLIZEI UND DER POLIZEIZONE BRÜSSEL/IXELLES IN DEN IM VERWALTUNGSBEZIRK BRÜSSEL-HAUPTSTADT GELEGENEN GEBÄUDEN VERBUNDEN SIND” ersetzt.

2. Die Anlage wird durch die Wörter “BASISKONZERTIERUNGS-AUSSCHUSS AIG 210” ergänzt.

Art. 3 - Der für Inneres zuständige Minister und der für Justiz zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 16. Februar 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Sicherheit und des Innern

J. JAMBON

Der Minister der Justiz

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/12422]

22 MAI 2017. — Arrêté royal visant l’octroi de subventions par l’Agence fédérale pour l’accueil des demandeurs d’asile dans le cadre d’un projet ou d’une activité

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d’intérêt public;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi du 12 janvier 2007 sur l’accueil des demandeurs d’asile et de certaines autres catégories d’étrangers, les articles 54 à 61 ;

Vu la loi du 25 novembre 2016 contenant le budget général des dépenses pour 2017;

Vu l’avis de l’Inspection des Finances, donné le 2 décembre 2016, le 23 décembre 2016, le 31 janvier 2017 et le 28 février 2017

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l’Intérieur et du Secrétaire d’Etat à l’Asile et la Migration chargé de la Simplification administrative,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L’Agence Fédérale pour l’Accueil des Demandeurs d’Asile octroie pour la période du 1^{er} février 2017 au 31 décembre 2017, en plus des subsides octroyés dans l’arrêté royal ‘pour l’accueil des demandeurs d’asile dans le cadre d’un projet ou d’une activité’ : partie 1, les subventions suivantes aux partenaires suivants pour l’exécution d’un projet ou d’une activité relatif à l’aide matérielle octroyée aux bénéficiaires de l’accueil prévues dans ladite loi et des objectifs fixés dans la note de politique générale sur l’accueil des demandeurs d’asile et d’autres bénéficiaires de l’accueil.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/12422]

22 MEI 2017. — Koninklijk besluit tot toekenning van subsidies door het Federaal Agentschap voor de opvang van Asielzoekers in kader van een project of activiteit

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, de artikelen 54 tot 61;

Gelet op de wet van 25 november 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2017;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 december 2016, 23 december 2016, 31 januari 2017 en op 28 februari 2017

Op de voordracht van de Vice-Eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers kent voor de periode van 1 februari 2017 tot en met 31 december 2017, bovenop de subsidies toegekend in het koninklijk besluit voor de ‘opvang van Asielzoekers in het kader van een project of activiteit: deel 1’, de volgende subsidies toe aan de volgende partners ter uitvoering van een project of activiteit betreffende de materiële hulp die wordt toegekend aan de begunstigde van de opvang en de doelstellingen die werden vastgelegd in de algemene beleidsnota betreffende de opvang van asielzoekers en andere begunstigten van opvang: